Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2026. november 6.
(OR. en)

12782/26

Intézményközi referenciaszám:
2026/0345 (NLE)

COPEN 313
JUSTCIV 134
FREMP 344
JAI 1093

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2026. november 5.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2026) 594 final
Tárgy:	Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következő dokumentumot: COM(2026) 594 final.

Melléklet: COM(2026) 594 final

EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2026.11.5.
COM(2026) 594 final

2026/0345 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

E javaslat tárgya az Európa Tanács az ügyvédi hivatás védelméről szóló egyezményének (a továbbiakban: az egyezmény) az Európai Unió nevében történő aláírása a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében. A Bizottság ugyanakkor javaslatot nyújt be az egyezmény aláírására a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel nem kapcsolatos kérdések tekintetében is (lásd a COM(2026)597 javaslatot). Ezen túlmenően kellő időben javaslatokat kíván benyújtani az egyezmény megkötésére mind a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések, mind a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel nem kapcsolatos kérdések tekintetében, valamint az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével összhangban határozati javaslatot kíván benyújtani az Európai Unió tagállamai által a Miniszteri Bizottságban az ügyvédi hivatás védelmével foglalkozó szakértői csoport (a továbbiakban: GRAVO) és az egyezmény Részes Feleinek Bizottsága (a továbbiakban: Részes Felek Bizottsága vagy COP) tevékenységeinek finanszírozásához való hozzájárulás módozatairól szóló határozattal kapcsolatban képviselendő álláspontról.

Az ügyvédek alapvető szerepet játszanak a demokratikus társadalmakban. Nélkülözhetetlenek a jogállamiság megőrzéséhez, az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés biztosításához, valamint az emberi jogok és alapvető szabadságok védelmének garantálásához. Mindazonáltal az ügyvédek szakmai tevékenységük miatt egyre gyakrabban válnak zaklatás, fenyegetés és támadás célpontjává, és jogszerű szakmai tevékenységük gyakorlása során mind gyakrabban szembesülnek jogellenes akadályoztatással, az Európai Unión belül is.

Az Európa Tanács az ügyvédi hivatás védelméről szóló egyezménye ezeket a fejleményeket fogja orvosolni. Célja az ügyvédek és szakmai szervezeteik védelme, amelyek – mind az egyes ügyvédek, mind a szakma szintjén – döntő szerepet játszanak az ügyvédek jogainak és érdekeinek védelmében. Az egyezmény a hivatás gyakorlására való jogosultsággal, a szakmai jogokkal, a véleménynyilvánítás szabadságával, a szakmai fegyelemmel, valamint az ügyvédekre és szakmai szervezeteikre vonatkozó különleges védelmi intézkedésekkel foglalkozik. Ez az első olyan jogilag kötelező erejű nemzetközi szerződés, amelynek célja az ügyvédi hivatás védelme, és amely az Európa Tanács tagállamain kívül is nyitva áll a csatlakozni kívánó országok előtt. Az egyezménynek való megfelelést a GRAVO és a Részes Felek Bizottság fogja ellenőrizni.

Az Unió számára kulcsfontosságú az ügyvédek támadásokkal szembeni védelme az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikkében rögzített közös uniós értékek – az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok, köztük a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak – védelme érdekében. Ezért úgy tekinthető, hogy az egyezmény célkitűzései összhangban vannak az Unió célkitűzéseivel.

Az ügyvédek szakmai jogait és az ügyvédeknek a hivatásuk gyakorlása során történő védelmét érintő, az egyezményben foglalt rendelkezések egyes vonatkozásai már szerepelnek az uniós jogi eszközökben. Ez magában foglalja az eljárási jogokra vonatkozó uniós vívmányokat, amelyek a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz

való jogról szóló 2010/64/EU irányelvből[1], a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról szóló 2012/13/EU irányelvből[2], a büntetőeljárás során ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról szóló 2013/48/EU irányelvből[3], a büntetőeljárás során az ártatlanság vélelme egyes vonatkozásainak és a tárgyaláson való jelenlét jogának megerősítéséről szóló (EU) 2016/343 irányelvből[4], a büntetőeljárás során a gyermekek részére nyújtandó eljárási biztosítékokról szóló (EU) 2016/800 irányelvből[5], a büntetőeljárások során a gyanúsítottak és a vádlottak, valamint az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban a keresett személyek költségmentességéről szóló (EU) 2016/1919 irányelvből[6], valamint az uniós belső piaci vívmányok eszközeiből, többek között az (EU) 2024/1069 irányelvből (a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perek elleni irányelv)[7], az ügyvédek szolgáltatásnyújtási szabadságáról szóló 77/249/EGK irányelvből[8], az ügyvédi hivatás másik tagállamban történő gyakorlásáról szóló 98/5/EK irányelvből[9] és a 2006/123/EK irányelvből[10] (szolgáltatási irányelv) állnak.

Az egyezményt a Miniszteri Bizottság 2025. március 12-én fogadta el, és 2025. május 13-án Luxembourgban nyitották meg aláírásra.

E javaslat célja, hogy az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 218. cikkének (5) bekezdésével összhangban elindítsa az egyezménynek az Unió nevében történő aláírására irányuló eljárást a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

Az egyezmény az első olyan jogilag kötelező erejű nemzetközi jogi eszköz, amely teljes egészében az ügyvédi hivatás védelmére irányul. Elő fogja mozdítani a kulcsfontosságú

---

1 Az Európai Parlament és a Tanács 2010/64/EU irányelve (2010. október 20.) a büntetőeljárás során igénybe vehető tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról (HL L 280., 2010.10.26., 1. o.).

2 Az Európai Parlament és a Tanács 2012/13/EU irányelve (2012. május 22.) a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról (HL L 142., 2012.6.1., 1. o.).

3 Az Európai Parlament és a Tanács 2013/48/EU irányelve (2013. október 22.) a büntetőeljárás során és az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint valamely harmadik félnek a szabadságelvonáskor történő tájékoztatásához való jogról és a szabadságelvonás ideje alatt harmadik felekkel és a konzuli hatóságokkal való kommunikációhoz való jogról (HL L 294., 2013.11.6., 1. o.).

4 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/343 irányelve (2016. március 9.) a büntetőeljárás során az ártatlanság vélelme egyes vonatkozásainak és a tárgyaláson való jelenlét jogának megerősítéséről (HL L 65., 2016.3.11., 1. o.).

5 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/800 irányelve (2016. május 11.) a büntetőeljárás során gyanúsított vagy vádlott gyermekek részére nyújtandó eljárási biztosítékokról (HL L 132., 2016.5.21., 1. o.).

6 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/1919 irányelve (2016. október 26.) a büntetőeljárások során a gyanúsítottak és a vádlottak, valamint az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban a keresett személyek költségmentességéről (HL L 297., 2016.11.4., 1. o.).

7 Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1069 irányelve (2024. április 11.) a közéletben részt vevő személyeknek a nyilvánvalóan megalapozatlan keresetekkel vagy visszaélésszerű bírósági eljárásokkal („közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel”) szembeni védelméről (HL L, 2024/1069, 2024.4.16.).

8 A Tanács 77/249/EGK irányelve (1977. március 22.) az ügyvédi szolgáltatásnyújtás szabadsága tényleges gyakorlásának elősegítéséről (HL L 78., 1977.3.26., 17. o.).

9 Az Európai Parlament és a Tanács 98/5/EK irányelve (1998. február 16.) az ügyvédi hivatásnak a képesítés megszerzése országától eltérő tagállamokban történő folyamatos gyakorlásának elősegítéséről (HL L 77., 1998.3.14., 36. o.).

10 Az Európai Parlament és a Tanács 2006/123/EK irányelve (2006. december 12.) a belső piaci szolgáltatásokról (HL L 376., 2006.12.27., 36. o.).

normák érvényesülését a jog valamennyi területén – ideértve a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködést (különösen a büntetőeljárások során biztosítandó eljárási jogok és biztosítékok területén), a polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködést, a munkavállalók szabad mozgását és a szolgáltatásnyújtás szabadságát – az Európa Tanács tagjai és más olyan nemzetközi partnerek körében, amelyek az egyezmény részes feleivé válhatnak.

Az egyezmény 6. cikke (Az ügyvédi hivatáshoz fűződő jogok), 7. cikke (A véleménynyilvánítás szabadsága) és 9. cikke (Védelmi intézkedések) lényegében átfedésben van az eljárási jogokra vonatkozó uniós vívmányokkal[11], valamint az (EU) 2024/1069 irányelvvel (a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perek elleni irányelv).

A 6. cikk (1), (3) és (4) bekezdése, valamint a 9. cikk (1) és (2) bekezdése átfedésben van a büntető eljárásjog területére vonatkozó uniós vívmányokkal, nevezetesen a tolmácsoláshoz és fordításhoz való jogról szóló 2010/64/EU irányelvvel, a tájékoztatáshoz való jogról szóló 2012/13/EU irányelvvel, az ügyvédi segítség igénybevételéhez és a letartóztatást követő kommunikációhoz való jogról szóló 2013/48/EU irányelvvel, az ártatlanság vélelméről és a tárgyaláson való jelenlét jogáról szóló (EU) 2016/343 irányelvvel, a gyanúsított vagy vádlott gyermekek részére nyújtandó eljárási biztosítékokról szóló (EU) 2016/800 irányelvvel és a költségmentességről szóló (EU) 2016/1919 irányelvvel, amennyiben az egyezmény említett rendelkezései a következőkről rendelkeznek:

a) az ügyvédeknek a hivatásukból eredő jogai az ügyfeleik képviseletére, mely jogok biztosítják, hogy a gyanúsítottak és a vádlottak ügyvédjükön (ügyvédeiken) keresztül hatékonyan gyakorolhassák az eljárási jogokról szóló említett hat irányelv alapján megállapított jogaikat, és ezért érinthetik az eljárási garanciákra vonatkozó uniós belső szabályokat;

b) az ügyvédi hivatáshoz fűződő jogok és kiváltságok, amelyeket az eljárási jogokról szóló hat irányelv is rögzít olyan jogokként vagy kiváltságokként, amelyeket mind a gyanúsított vagy vádlott, mind ügyvédje(i) közvetlenül gyakorolhat(nak) vagy érvényesíthet(nek);

c) az ügyvédek személyes jogai azokban az esetekben, ha az eljárási jogokról szóló hat irányelv értelmében maguk is gyanúsítottak vagy vádlottak.

Az egyezmény 6. cikkének (5) bekezdésével és 7. cikkével összefüggésben értelmezett 9. cikkének (4) bekezdése átfedésben van az (EU) 2024/1069 irányelvben meghatározott szabályokkal, amelyek a közéletben részt vevő személyeknek a nyilvánvalóan megalapozatlan keresetekkel vagy visszaélésszerű bírósági eljárásokkal (a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel) szembeni védelmére vonatkoznak, amennyiben az egyezmény 6. cikkének (5) bekezdésével és 7. cikkével összefüggésben értelmezett 9. cikkének (4) bekezdése szerint a Feleknek biztosítaniuk kell, hogy az ügyvédek a határokon átnyúló vonatkozású polgári ügyekben folytatott eljárások során védelemben részesüljenek a közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel szemben.

Úgy tűnik, hogy az egyezmény nem zárja ki, hogy az alkalmazott ügyvédeket ugyanolyan módon megillessék a hivatásgyakorlás jogával és a szakmai jogokkal kapcsolatos alapvető jogok, mint az önfoglalkoztató ügyvédek. Ezért az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatával[11] való összeegyeztethetőség biztosítása érdekében az Uniónak az egyezmény

[11] Lásd különösen: a Bíróság 1982. május 18-i ítélete, AM & S Europe Limited kontra az Európai Közösségek Bizottsága, 155/79, ECLI:EU:C:1982:157, 21ff. pont.

20. cikkének (1) bekezdésével összhangban nyilatkozatot kell tennie arról, hogy az egyezmény 3. cikke a) pontjának alkalmazásában az „ügyvéd” fogalma nem foglalja magában azokat a személyeket, akik ügyfeleikkel munkaviszonyban állnak.

A Bizottság továbbá kifejezetten az egyezmény 6. cikke (3) bekezdésének értelmezéséről szóló nyilatkozatot javasol, amely szerint az Unió úgy ítéli meg, hogy az egyezmény Unió általi aláírása és megkötése nem érinti az uniós jog és különösen az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata által meghatározott, az uniós jog érvényesítésére irányuló eljárásokban fennálló ügyvédi titoktartási kötelezettség alkalmazási körét és feltételeit[12].

Az Uniónak továbbá az egyezmény 21. cikkével összhangban fenn kell tartania azt a jogot, hogy ne alkalmazza az egyezmény 6. cikke (1) bekezdésének b), c) és i) pontját az uniós intézményeket, szerveket, hivatalokat és ügynökségeket képviselő olyan személyekre, akiket az egyezmény 2. cikke (3) bekezdésének b) pontjával összhangban nemzetközi bíróság vagy egy nemzetközi szervezet által létrehozott szerv az előtte folyó eljárásban eljárni jogosultként ismer el, az ilyen eljárásban történő tanácsadás és eljárás során, annak biztosítása érdekében, hogy az egyezmény összhangban legyen az uniós intézmény meghatalmazottai által végzett képviselet jellegével. Nem lehet fenntartással élni az egyezmény 7. cikkének és 9. cikke (4) bekezdésének az uniós intézményeket, szerveket, hivatalokat és ügynökségeket képviselő meghatalmazottakra történő alkalmazásával kapcsolatban, amennyiben ezeket a személyeket az egyezmény 2. cikke (3) bekezdésének b) pontjával összhangban nemzetközi bíróság vagy egy nemzetközi szervezet által létrehozott szerv az előtte folyó eljárásban eljárni jogosultként ismeri el az ilyen eljárásban történő tanácsadás és eljárás során. Mindazonáltal e rendelkezések alkalmazása összhangban van a Bizottság személyzeti szabályzatával.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

Az egyezmény által érintett egyéb uniós szakpolitikák közé tartoznak különösen az uniós belső piaci vívmányok, konkrétabban az ügyvédek szolgáltatásnyújtási szabadságáról szóló 77/249/EGK irányelv, az ügyvédi hivatásnak egy másik tagállamban történő gyakorlásáról szóló 98/5/EK irányelv és a 2006/123/EK irányelv (szolgáltatási irányelv), amelyek tekintetében a Bizottság az egyezmény aláírásáról szóló határozatra irányuló javaslatot külön terjeszt elő (lásd a COM(2026)597 javaslatot).

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Anyagi jogalap**

Az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapja elsősorban az aláírandó nemzetközi megállapodás céljától és tartalmától függ. Amennyiben egy nemzetközi megállapodás kettős célkitűzést követ, vagy két összetevőből áll, és ezek egyike elsődlegesként vagy döntő jellegűként azonosítható, míg a másik pusztán járulékos jellegű, az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése szerinti határozatot egyetlen jogalapra, azaz az elsődleges, illetve döntő jellegű célkitűzés vagy összetevő által megkövetelt jogalapra kell alapítani.

[12] Lásd különösen: a Bíróság 2010. szeptember 14-i ítélete, Akzo Nobel Chemicals és Akcros Chemicals kontra Bizottság, C-550/07 P, EU:C:2010:512; a Bíróság 2022. december 8-i ítélete, Orde van Vlaamse Balies és társai, C-694/20, EU:C:2022:963; a Bíróság 2024. szeptember 26-i ítélete, Ordre des avocats du Barreau de Luxembourg, C-432/23, EU:C:2024:791.

Valamely, egyidejűleg több cél elérésére irányuló vagy több elválaszthatatlan és egymáshoz viszonyítva nem járulékos jellegű összetevőt magában foglaló nemzetközi megállapodás esetében az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése szerinti határozat anyagi jogalapját kivételesen a különböző vonatkozó jogalapok fogják képezni.

Tekintettel arra, hogy az egyezmény fő célkitűzései és elemei a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés, valamint az önfoglalkoztató és alkalmazott ügyvédek által nyújtott szolgáltatásokra vonatkozó szabályok, az anyagi jogalap az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdése, 82. cikkének (2) bekezdése, 46. cikke, 53. cikkének (1) bekezdése és 62. cikke.

Az egyezmény 1. cikke értelmében az egyezmény célja „*hogy megerősítse az ügyvédi hivatás védelmét, valamint azt a jogot, hogy a hivatást függetlenül, megkülönböztetéstől, valamint indokolatlan akadályoztatástól és beavatkozástól mentesen, továbbá támadások, fenyegetések, zaklatás és megfélemlítés nélkül lehessen gyakorolni*”. Az egyezmény így az ügyvédi hivatás védelmének sokrétű megközelítését testesíti meg, amely magában foglalja a függetlenség alapvető garanciáit, az ügyvédek szakmai jogainak létrehozását, valamint a megkülönböztetéssel és az indokolatlan akadályoztatással vagy beavatkozással szembeni biztosítékokat. Ennek megfelelően számos olyan intézkedés meghozatalára kötelezi a Feleket, amelyek különböző jogterületeket érintenek. Az uniós joggal átfedésben lévő anyagi jogi kötelezettségeket az egyezmény 2., 5., 6., 7., 8. és 9. cikke határozza meg.

Az egyezmény 5. cikke az ügyvédi hivatás gyakorlásának engedélyezésére, az engedély fenntartására és az újbóli engedélyezésre vonatkozó szabályokkal foglalkozik. Az egyezmény 6. cikke rendelkezik az ügyvédi tevékenységgel lényegi részével kapcsolatos jogokról, ideértve a következőket: jogi tanácsadás, segítségnyújtás és képviselet, kérelmek és indítványok benyújtása az ügyfelek képviseletében, valamint hatékony részvétel minden olyan eljárásban, amelyben az ügyvéd az ügyfelei nevében eljár. Az egyezmény 8. cikke előírja, hogy a fegyelmi intézkedéseket elrendelő határozatok ellen törvény által létrehozott, független és pártatlan bíróság előtt fellebbezéssel lehet élni. E tekintetben a releváns anyagi jogalap az EUMSZ 53. cikkének (1) bekezdése (az önálló vállalkozók letelepedési szabadsága) és az EUMSZ 62. cikke (a szolgáltatásnyújtás szabadsága). Emellett az EUMSZ 46. cikke (a munkavállalók szabad mozgása) is releváns, mivel az alkalmazott ügyvédeket ugyanúgy megilletik a hivatásgyakorlás jogával és a szakmai jogokkal kapcsolatos alapvető jogok, mint az önfoglalkoztató ügyvédeket.

Az egyezmény 6. cikke megállapítja az ügyvédek szakmai jogait, függetlenül attól, hogy a jogi szolgáltatásokat milyen területen nyújtják ügyfeleik képviseletével kapcsolatban, ideértve az ügyvédi titoktartási kötelezettség védelmét is. Az egyezmény 9. cikke eljárási garanciákat ír elő azon ügyvédek számára, akik maguk is gyanúsítottak vagy vádlottak. Ezek a rendelkezések az EUMSZ 82. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett uniós hatáskörbe tartoznak (a személyek jogai a büntetőeljárásban). Amint az az egyezménynek a meglévő uniós szakpolitikával való összhangjával kapcsolatban fentebb szerepel, az egyezmény nem érinti az uniós jog érvényesítésére irányuló eljárásokban alkalmazandó ügyvédi titoktartási kötelezettség alkalmazási körére és feltételeire vonatkozó uniós jogi szabályokat, amelyeket különösen az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata határoz meg.

Az egyezmény 6. cikkének (5) bekezdése azt szolgálja, hogy az ügyvédeket ne érjék hátrányos következmények abból fakadóan, hogy ügyfeleikkel vagy ügyfeleik ügyeivel azonosítják őket. Ezt a rendelkezést az egyezmény 9. cikkének (4) bekezdésével összefüggésben kell értelmezni, amely kötelezi a Feleket arra, hogy hozzanak intézkedéseket

annak biztosítására, hogy az ügyvédek anélkül gyakorolhassák szakmai tevékenységüket és az egyezmény 7. cikke szerinti jogukat (a véleménynyilvánítás szabadsága), hogy támadás, fenyegetés, zaklatás vagy megfélemlítés, illetve indokolatlan akadályoztatás vagy beavatkozás célpontjává válnának. E tekintetben az anyagi jogalap az EUMSZ 81. cikke (2) bekezdésének f) pontja, amely előírja a polgári eljárások zökkenőmentes lefolytatását gátló akadályok megszüntetését.

Az egyezmény 2. cikke (2) bekezdésének b) pontja meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett a hivatás gyakorlására való jogosultságra (5. cikk), az ügyvédi hivatáshoz fűződő jogokra (6. cikk), a véleménynyilvánítás szabadságára (7. cikk), a fegyelmi kérdésekre (8. cikk) és a védelmi intézkedésekre (9. cikk) vonatkozó rendelkezések alkalmazandók azokra az ügyvédekre, akik saját országuk szerinti szakmai címük használatával egy másik Fél területén nyújtanak jogi tanácsadást vagy segítséget, vagy látnak el jogi képviseletet. Ezek a rendelkezések az EUMSZ 46. cikke, 53. cikkének (1) bekezdése és 62. cikke értelmében az ügyvédek Unión belüli szabad mozgáshoz való joga tekintetében az Unió hatáskörébe tartoznak.

Az Unió hatáskörébe tartozó, fent felsorolt kérdések az egyezmény több olyan összetevőjét érintik, amelyek szorosan kapcsolódnak egymáshoz, és együttesen szolgálják az egyezmény célkitűzéseinek elérését. Nincs olyan összetevő, amelyet elsődlegesként lehetne azonosítani: az egyezmény 2. cikke (2) bekezdésének b) pontja, valamint 5., 6., 7., 8. és 9. cikkének mindegyike olyan valódi kötelezettségvállalásokat tartalmaz, amelyek széles keretet hoznak létre a jogi szakemberek védelmére, ideértve a függetlenség garanciáit, valamint a megkülönböztetéssel és az indokolatlan akadályoztatással vagy beavatkozással szembeni biztosítékokat. Az egyezmény 1. cikkben meghatározott céljainak eléréséhez valamennyi garancia együttesen ugyanolyan fontos.

Amennyiben az egyezmény egyes rendelkezései annak 2. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében alkalmazandók az Unió intézményeit, szerveit és hivatalait nemzetközi bíróságok – többek között az Európai Unió Bírósága – előtt képviselő személyekre, a vonatkozó kötelezettségek az EUMSZ 336. cikkének hatálya alá tartoznak. Ezek a kötelezettségek azonban járulékos jellegűnek tekinthetők az egyezmény más összetevőihez képest, ezért nem jelenhetnek meg az anyagi jogalapban.

Ezért az egyezménynek az Unió nevében történő aláírásáról és megkötéséről szóló tanácsi jogi aktusok elfogadásának megfelelő anyagi jogalapja az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdése, 82. cikkének (2) bekezdése, 46. cikke, 53. cikkének (1) bekezdése és 62. cikke.

A kettős jogalapon alapuló egyetlen határozat alkalmazása kizárt, ha az egyes jogalapok vonatkozóan előírt eljárások nem összeegyeztethetők egymással.

Annak figyelembevétele érdekében, hogy Írország és Dánia az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt 21. és 22. jegyzőkönyv értelmében az EUMSZ harmadik részének V. címe tekintetében különleges helyzetben van, az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdése és 82. cikkének (2) bekezdése nem kombinálható az EUMSZ 46. cikkével, 53. cikkének (1) bekezdésével és 62. cikkével. Ezért két külön javaslatcsomagot kell benyújtani az egyezmény aláírására, illetve megkötésére vonatkozóan (az egyik az EUMSZ 81. cikkének (2) bekezdésén és 82. cikkének (2) bekezdésén, a másik pedig az EUMSZ 46. cikkén, 53. cikkének (1) bekezdésén és 62. cikkén alapul).

- **Eljárási jogalap**

Az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése úgy rendelkezik, hogy ha a tervezett megállapodás nem kizárólag vagy túlnyomórészt a közös kül- és biztonságpolitikára vonatkozik, a Bizottság javaslatot nyújt be a Tanácsnak. A Tanács határozatot fogad el, amelyben felhatalmazást ad a megállapodás aláírására.

A Bizottság javasolja az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezmény aláírására történő felhatalmazás megadását, figyelemmel annak egy későbbi időpontban történő megkötésére.

Az egyezmény aláírására vonatkozó felhatalmazásról szóló javasolt határozat eljárási jogalapja az EUMSZ 218. cikkének (5) bekezdése.

- **Az Unió hatásköre**

Ez a javaslat az egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdésekkel összefüggő azon rendelkezéseit érinti, amelyek az EUMSZ 81. cikke (1) bekezdésének f) pontjában és 82. cikke (2) bekezdésének b) pontjában említett uniós hatáskörbe tartoznak. Amint azt az „Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel” című pontban kifejtettük, az Unió már elfogadott olyan közös szabályokat a szóban forgó területeken, amelyek átfedésben vannak az egyezményben foglalt rendelkezésekkel.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

Tárgytalan.

- **Arányosság**

Az egyezménynek az 1. szakaszban (A javaslat indokai és céljai) felvázolt célkitűzései összhangban vannak az EUSZ 2. cikkében meghatározott uniós értékekkel, amelyekből a demokráciáink megerősítésére, a jogállamiság fenntartására, valamint az alapvető jogok és szabadságok védelmére és előmozdítására irányuló fő célkitűzések erednek. Az e célokat szolgáló kulcsfontosságú – a tisztességes eljáráshoz való jog és az eljárási garanciák, valamint a munkavállalók szabad mozgása és a szolgáltatásnyújtás szabadsága területére tartozó – normák előmozdítása az Európa Tanács tagjai, valamint az egyezményhez esetlegesen csatlakozó egyéb nemzetközi partnerek körében nem valósítható meg olyan hatékonyan vagy olyan mértékben az egyes EU-n kívüli országokkal e normák érvényesülése érdekében folytatott kétoldalú tárgyalások útján. Úgy tekinthető továbbá, hogy az egyezmény hatálya a fő célkitűzésének eléréséhez szükséges mértékre korlátozódik. Az egyezmény figyelembe veszi, hogy az ügyvédi hivatás szabályozása az Európa Tanács tagállamaiban és ezen egyezmény más lehetséges aláíróinál eltérő lehet, és csak olyan alapvető jogokat állapít meg, amelyek elengedhetetlenek az ügyvédeknek a szakmájuk gyakorlása során elkövetett indokolatlan támadásokkal és beavatkozással szembeni védelméhez.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

E tanácsi határozatra irányuló javaslat benyújtására az EUMSZ 218. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor, amely előírja, hogy az egyezmény aláírására felhatalmazó határozatot a Tanács fogadja el. Nincs más olyan jogi eszköz, amely útján elérhető lenne a javaslatban megfogalmazott célkitűzés.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése/célravezetőségi vizsgálata**

Tárgytalan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

A javaslatról az Európai Bizottság nem folytatott külön konzultációt az érdekelt felekkel.

Az egyezmény kidolgozása az Európa Tanács ügyvédek védelmével foglalkozó szakértői bizottságának (CJ-AV), az Európa Tanács tagállamai képviselőinek, valamint a nem kormányzati szervezetek (Avocats sans Frontières [Ügyvédek határok nélkül], Council of Bars and Law Societies of Europe [Európai Ügyvédi Kamarák Tanácsa], European Bars Federation [Európai Ügyvédi Kamara], European Association of Lawyers [Európai Ügyvédi Szövetség], European Criminal Bar Association [Védőügyvédek Európai Egyesülete], International Bar Association and its Human Rights Institute [Nemzetközi Ügyvédi Kamara és annak Emberi Jogi Intézete], International Commission of Jurists [Nemzetközi Jogászbizottság], International Association of Lawyers [Ügyvédek Nemzetközi Uniója], „Lawyers for Lawyers" Foundation [„Ügyvédek az ügyvédekért" Alapítvány], International Observatory of Endangered Lawyers [Veszélyeztetett Ügyvédek Nemzetközi Megfigyelőközpontja]) számos résztvevőjének és megfigyelőjének együttműködésével történt.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Tárgytalan.

- **Hatásvizsgálat**

A releváns hatásokat a jelen indokolás ismerteti.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

Tárgytalan.

- **Alapjogok**

Az egyezmény jelentősen megerősíti az ügyvédek és ügyfeleik alapvető jogainak védelmére vonatkozó nemzetközi jogi keretet, különösen a tisztességes eljáráshoz való jogot, valamint a gyanúsítottaknak és vádlottaknak a védelemhez való jog körébe tartozó eljárási jogait, összhangban a meglévő uniós szintű normákkal, többek között az Európai Unió Alapjogi Chartájával (a továbbiakban: a Charta) (lásd különösen a Charta 47. és 48. cikkét). Kifejezetten emlékeztet az emberi jogok európai egyezményére (EJEE), és biztosítja annak betartását.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Az Uniót érintő költségvetési vonzatok az Európa Tanácsban tagsággal nem rendelkező Felek által a GRAVO és a Részes Felek Bizottsága tevékenységeinek finanszírozásához fizetendő hozzájárulásból állnak (lásd az egyezmény 18. cikkének (3) bekezdését). E hozzájárulások módját a Miniszteri Bizottság határozza meg. Az egyezményhez fűzött magyarázó jelentés szerint a Miniszteri Bizottság CM/Res(2022)6 határozata – amely megállapítja az Európai

Uniónak és a harmadik államoknak az Európa Tanács egyezményeinek nyomonkövetési mechanizmusaiban való részvételére vonatkozó pénzügyi szabályokat – lenne alkalmazandó azon költségek fedezésére, amelyeket az Európai Unió csatlakozása jelentene a szervezet számára, különösen a nyomonkövetési mechanizmussal kapcsolatban.

A Bizottság úgy véli, hogy az uniós hozzájárulás kiszámítására vonatkozóan a 2022. évi állásfoglalásban meghatározott módszer alkalmazása nem megfelelő, mivel nem veszi figyelembe, hogy az Unió a tagállamaival együtt csatlakozik az egyezményhez. A Bizottság ezért egy nyilatkozatot javasol az egyezmény 18. cikke (3) bekezdésének az Unió általi értelmezéséről, amelyet e javaslatokhoz csatolt. E nyilatkozat értelmében az Unió tudomásul veszi, hogy a GRAVO és a Részes Felek Bizottsága tevékenységeinek finanszírozásához való hozzájárulását a Miniszteri Bizottság állapítja meg az Unióval az ilyen hozzájárulás kiszámításáról kötött megállapodást követően, figyelembe véve, hogy az Unió a tagállamaival együtt csatlakozik az egyezményhez.

A Bizottság továbbá az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével összhangban tanácsi határozatra irányuló javaslatot fog benyújtani az Unió által a Miniszteri Bizottságban az uniós pénzügyi hozzájárulás kiszámításának módszeréről szóló határozat meghozatalakor képviselendő álláspont meghatározásáról. A Bizottság azt javasolja, hogy ugyanazt a számítási módszert alkalmazzák, mint amelyet az Európa Tanácsnak a nőkkel szembeni erőszak és a kapcsolati erőszak elleni küzdelemről és azok megelőzéséről szóló egyezménye (isztambuli egyezmény) esetében levélváltás útján elfogadtak. Ez azt irányozza elő, hogy az Unió a legjelentősebb hozzájárulók által fizetett összeggel megegyező hozzájárulást nyújtson.

5. EGYÉB ELEMEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Nincs konkrét végrehajtási terv. A Feleknek a megerősítést követően végre kell hajtaniuk az egyezményt. Az egyezmény azonban nyomonkövetési mechanizmust ír elő az ügyvédi hivatás védelmével foglalkozó szakértői csoport (GRAVO) révén, amelynek feladata az egyezmény Felek általi végrehajtásának nyomon követése (lásd az egyezmény 10. cikkét). A GRAVO legalább nyolc és legfeljebb 12 tagból áll, akiket a Részes Felek Bizottsága választ meg a Felek által az állampolgáraik közül javasolt jelöltek közül; a tagok megbízatása négy évre szól és egyszer megújítható.

A megfelelést rendszeres időközönként értékelik, és a GRAVO meghatározza az értékelési eljárás alkalmazási körét és megfelelő eszközeit. A Feleknek tájékoztatást kell nyújtaniuk az egyezmény végrehajtásáról. A GRAVO további információkat szerezhet be nem kormányzati szervezetektől és a civil társadalomtól, szakmai szövetségektől, az emberi jogok védelmével foglalkozó nemzeti intézményektől, az Európa Tanács egyéb eszközeiből és szerveitől, valamint más regionális és nemzetközi szervezetektől az ezen egyezmény hatálya alá tartozó területeken. A GRAVO országlátogatásokat is végezhet.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

E javaslat többek között az egyezménynek a 6., 7., 8. és 9. cikkben foglalt vonatkozásait érinti.

A 6. cikk megállapítja az ügyvédi hivatáshoz fűződő jogokat, amelyek elválaszthatatlanul kapcsolódnak az ügyvédek ügyfeleinek eljárási jogaihoz és biztosítékaihoz a büntetőeljárások során. Ez magában foglalja az ügyvédek azon alapvető jogát, hogy jogi tanácsadást, segítséget és képviseletet kínáljanak és nyújtsanak, valamint konkrétabb jogokat is magában foglal, ideértve a következőket: kapcsolatfelvétel az ügyfeleikkel, hozzáférés az adott bírósági eljárás szempontjából releváns információkhoz, jelenlét/részvétel az eljárási cselekmények során, valamint kommunikáció az illetékes hatóságokkal és beadványok benyújtása azok felé. A 6. cikk tartalmazza továbbá az ügyvédi titoktartási kötelezettség védelmét ((3) bekezdés), meghatározza az ügyvédi jogok jogszerű korlátozásának korlátait ((4) bekezdés), és biztosítékokat állapít meg az ügyvédekre gyakorolt azon hátrányos következményekkel szemben, amelyek egy adott ügyfél jogszerű képviselete során érhetik őket ((5) bekezdés).

A 7. cikk rendelkezik az ügyvédek véleménynyilvánítási szabadságának védelméről a nyilvánosságnak az ügyfeleik ügyeivel kapcsolatos tájékoztatásához való jog, valamint az ügyvédek egyéni és kollektív jogai tekintetében, továbbá a szakmai szervezeteiket megillető azon jogról, hogy előmozdítsák a jogállamiságot és annak érvényesülését, részt vegyenek a hatályos és tervezett jogszabályok, a bírósági határozatok, az igazságszolgáltatás működése és az ahhoz való hozzáférés, valamint az emberi jogok előmozdítása és védelme tartalmával, értelmezésével és alkalmazásával kapcsolatos közéleti vitákban, és javaslatokat tegyenek az e kérdéseket érintő reformokra. Meghatározza továbbá azokat a korlátozott feltételeket, amelyek mellett a nyilvánosság tájékoztatásához való jog korlátozható.

A 9. cikk egyrészt az ügyvédekre vonatkozó védelmi intézkedésekkel foglalkozik, amelyek elsősorban akkor alkalmazandók, amikor az ügyvédeket nyomozati kényszerintézkedéseknek – például házkutatás és lefoglalás vagy szabadságelvonás – vetik alá. Ezek a védelmi intézkedések olyan eljárási jogokat és biztosítékokat foglalnak magukban, amelyek tükrözik a gyanúsítottaknak és a vádlottaknak az EJEE 6. cikkében és a Charta 48. cikkében rögzített – az eljárási jogokra vonatkozó uniós vívmányokban részletesebben szabályozott – jogait. A 9. cikk csak annyiban teszi lehetővé e védelmi intézkedések korlátozását, amennyiben azt törvény írja elő, és egy demokratikus társadalomban szükséges a bűncselekmények megelőzéséhez, kivizsgálásához és büntetőeljárás alá vonásához, vagy mások jogainak védelméhez.

- **A megállapodás aláírása és szövege**

A Bizottság az egyezmény szövegét e javaslattal együtt benyújtja a Tanács részére.

A Bizottság e javaslattal együtt benyújtja a fenntartás és a nyilatkozatok szövegét.

A Szerződésekkel összhangban a Bizottság feladata, hogy biztosítsa az egyezmény aláírását, figyelemmel annak későbbi időpontban történő megkötésére.

2026/0345 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Európai Unió nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 81. cikke (2) bekezdésére és 82. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európa Tanácsnak az ügyvédi hivatás védelméről szóló egyezményét (a továbbiakban: az egyezmény) az Európa Tanács Miniszteri Bizottsága 2025. március 12-én elfogadta, és azt 2025. május 13-án Luxembourgban megnyitották aláírásra.

(2) Az egyezmény célja, hogy erősítse az ügyvédi hivatás védelmét, valamint azt a jogot, hogy a hivatást függetlenül, megkülönböztetéstől, valamint indokolatlan akadályoztatástól és beavatkozástól mentesen, továbbá anélkül lehessen gyakorolni, hogy az ügyvéd támadások, fenyegetések, zaklatás vagy megfélemlítés célpontjává válna. Az egyezmény a hivatás gyakorlására való jogosultsággal, a szakmai jogokkal, a véleménynyilvánítás szabadságával, a szakmai szabályokkal, valamint az ügyvédekre és szakmai szervezetekre vonatkozó különleges védelmi intézkedésekkel foglalkozik.

(3) Ez az első olyan jogilag kötelező erejű nemzetközi eszköz, amelynek célja az ügyvédi hivatás védelme, és amely az Európa Tanács tagállamain kívül is nyitva áll aláírásra a csatlakozni kívánó országok előtt.

(4) Az egyezmény teljes mértékben összeegyeztethető az uniós joggal, és összhangban van az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikkében meghatározott közös uniós értékekkel. Előmozdítja különösen a jogállamiságot és az alapvető jogokat, és megállapítja a kapcsolódó kulcsfontosságú normákat, többek között a büntetőügyekben és a polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés terén.

(5) Az ügyvédek szakmai jogait és az ügyvédeknek a hivatásuk gyakorlása során történő védelmét érintő, az egyezményben foglalt egyes vonatkozások már szerepelnek a másodlagos uniós jogi eszközökben. Ez többek között a következő európai parlamenti és tanácsi irányelveket foglalja magában: 2012/13/EU[1], 2013/48/EU[2], (EU) 2016/800[3] és (EU) 2024/1069[4].

[1] Az Európai Parlament és a Tanács 2012/13/EU irányelve (2012. május 22.) a büntetőeljárás során a tájékoztatáshoz való jogról (HL L 142., 2012.6.1., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/13/oj).

(6) Az egyezmény 17. cikke értelmében az egyezmény nyitva áll az Unió általi aláírásra. Mivel az Unió és a tagállamai egyaránt rendelkeznek hatáskörrel az egyezmény hatálya alá tartozó területeken, a tagállamai mellett az Uniónak is az egyezmény részes felévé kell válnia.

(7) Az egyezmény Unió általi aláírása nem érinti az uniós jog azon szabályait, amelyek az uniós jog érvényesítésére irányuló eljárásokban alkalmazandó ügyvédi titoktartási kötelezettség terjedelmére és feltételeire vonatkoznak, ahogyan azokat az uniós jogszabályok meghatározzák, és mindenekelőtt ahogyan azokat az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlata kialakította.

(8) Az Uniónak több nyilatkozatot és egy fenntartást kell tennie annak érdekében, hogy az egyezmény teljes mértékben összeegyeztethető legyen az uniós joggal. Az Uniónak különösen az egyezmény 19. és 20. cikkében előírt nyilatkozatok révén kell konkretizálnia az egyezmény hatályát. Ez utóbbi nyilatkozatot ki kell egészíteni az egyezmény 6. cikke (3) bekezdésének az uniós jog érvényesítésére irányuló eljárásokban történő alkalmazásáról szóló nyilatkozattal. Az Uniónak élnie kell az egyezmény 21. cikkében biztosított azon lehetőséggel is, hogy bizonyos helyzetekben fenntartsa a jogot arra, hogy ne alkalmazza az egyezmény 6. cikkét.

(9) [Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban Írország [a …-án/-én kelt levelében] bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.] VAGY [Az Európai Unióról szóló szerződéshez (EUSZ) és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez (EUMSZ) csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 1. és 2. cikkével összhangban, az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül, Írország nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.]

(10) Az EUSZ-hez és az EUMSZ-hez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.

(11) A fentiekre tekintettel az egyezményt a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Unió nevében alá kell írni, és a fenntartást és a nyilatkozatokat meg kell tenni.

---

[2] Az Európai Parlament és a Tanács 2013/48/EU irányelve (2013. október 22.) a büntetőeljárás során és az európai elfogatóparancshoz kapcsolódó eljárásokban ügyvédi segítség igénybevételéhez való jogról, valamint valamely harmadik félnek a szabadságelvonáskor történő tájékoztatásához való jogról és a szabadságelvonás ideje alatt harmadik felekkel és a konzuli hatóságokkal való kommunikációhoz való jogról (HL L 294., 2013.11.6., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2013/48/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/800 irányelve (2016. május 11.) a büntetőeljárás során gyanúsított vagy vádlott gyermekek részére nyújtandó eljárási biztosítékokról (HL L 132., 2016.5.21., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/800/oj).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1069 irányelve (2024. április 11.) a közéletben részt vevő személyeknek a nyilvánvalóan megalapozatlan keresetekkel vagy visszaélésszerű bírósági eljárásokkal („közéleti részvételt akadályozó stratégiai perekkel”) szembeni védelméről (HL L, 2024/1069, 2024.4.16., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1069/oj).

(12) Az egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel nem kapcsolatos kérdések tekintetében történő aláírása a Tanács által ezzel párhuzamosan elfogadott külön határozat tárgyát képezi,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács felhatalmazást ad az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Unió nevében történő aláírására, figyelemmel az egyezménynek az említett kérdések tekintetében történő megkötésére[5].

2. cikk

A fenntartást és a nyilatkozatokat a Tanács jóváhagyja[6].

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

a Tanács részéről
az elnök

[5] Az egyezmény szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

[6] A fenntartás és a nyilatkozatok a HL L, […] számában (ELI: ...) kerül közzétételre.

PÉNZÜGYI ÉS DIGITÁLIS KIMUTATÁS

Tartalomjegyzék

1. A JAVASLAT HÁTTERE 1
- A javaslat indokai és céljai 1
- Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel 2
- Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival 4

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG 4
- Anyagi jogalap 4
- Eljárási jogalap 7
- Az Unió hatásköre 7
- Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén) 7
- Arányosság 7
- A jogi aktus típusának megválasztása 7

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI 8
- A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése/célravezetőségi vizsgálata 8
- Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk 8
- Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása 8
- Hatásvizsgálat 8
- Célravezető szabályozás és egyszerűsítés 8
- Alapjogok 8

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK 8

5. EGYÉB ELEMEK 9
- Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai 9
- Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén) 9
- A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata 9
- A megállapodás aláírása és szövege 10

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI 4

1.1. A javaslat/kezdeményezés címe 4

1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek) 4

1.3. Célkitűzés(ek) 4

1.3.1. Általános célkitűzés(ek) 4

1.3.2. Egyedi célkitűzés(ek) 4

1.3.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok) 4

1.3.4. Teljesítménymutatók 5
1.4. A javaslat/kezdeményezés tárgya: 5
1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása 5
1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével 5
1.5.2. Az uniós részvételből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E szakaszban „az uniós részvételből származó hozzáadott érték” azt az uniós fellépésből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre. 5
1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága 6
1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergiák egyéb megfelelő eszközökkel 6
1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is 7
1.6. A javaslat/kezdeményezés és az abból származó pénzügyi hatás időtartama 9
1.7. Tervezett költségvetés-végrehajtási módszer(ek) 9
2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK 11
2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések 11
2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek) 11
2.2.1. A költségvetés-végrehajtási módszer(ek)nek, a finanszírozás-végrehajtási mechanizmus(ok)nak, a kifizetési feltételeknek és a javasolt kontrollstratégiának az indokolása 11
2.2.2. Az azonosított kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk 11
2.2.3. A kontrollok költséghatékonyságának becslése (a kontroll költségeinek és az érintett forrásoknak az aránya) és indokolása, valamint a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor) 11
2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére irányuló intézkedések 11
3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA 13
3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete(i) és a költségvetés érintett kiadási sora(i) 13
3.2. A javaslatnak az előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása 15
3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása 15
3.2.1.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok 15
3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet (decentralizált ügynökségek esetében nem kell kitölteni) 18
3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása 1
3.2.3.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok 1
3.2.4. Becsült humánerőforrás-szükségletek 1

3.2.4.1. A megszavazott költségvetésből finanszírozott 1
3.2.5. A digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra gyakorolt becsült hatás áttekintése 3
3.2.6. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség 4
3.2.7. Harmadik felek finanszírozási hozzájárulása 4
3.3. Becsült bevételi hatás 4
4. DIGITÁLIS VETÜLETEK 5
4.1. Digitális vonatkozású követelmények 5
4.2. Adatok 5
4.3. Digitális megoldások 5
4.4. Interoperabilitási értékelés 5
4.5. A digitális végrehajtást támogató intézkedések 5

1. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS FŐBB ADATAI

1.1. A javaslat/kezdeményezés címe

Javaslat – A Tanács határozata az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel kapcsolatos kérdések tekintetében az Unió nevében történő aláírásáról // **ÉS** //Javaslat – A Tanács határozata az ügyvédi hivatás védelméről szóló európa tanácsi egyezménynek a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel nem kapcsolatos kérdések tekintetében az Unió nevében történő aláírásáról

Megjegyzés: Ez a két javaslat elválaszthatatlanul összekapcsolódik (mind tartalmilag, mind a költségvetési vonzatok tekintetében), ezért a Bizottság a két javaslathoz egy pénzügyi és digitális kimutatást nyújt be, amelyet másolatban mindkét javaslathoz mellékel.

1.2. Az érintett szakpolitikai terület(ek)

Igazságügy (Polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés)

Belső piac (A személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgása)

1.3. Célkitűzés(ek)

1.3.1. Általános célkitűzés(ek)

Az Európa Tanács az ügyvédi hivatás védelméről szóló egyezményének (a továbbiakban: a luxembourgi egyezmény) célja az ügyvédek és szakmai szervezeteik védelme. Ez az első olyan jogilag kötelező erejű nemzetközi szerződés, amelynek célja az ügyvédi hivatás védelme, és amely az Európa Tanács tagállamain kívül is nyitva áll a csatlakozni kívánó országok előtt. Az Unió számára kulcsfontosságú az ügyvédek támadásokkal szembeni védelme az EUSZ 2. cikkében rögzített közös uniós értékek – az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok, köztük a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak – védelme érdekében. Ezért úgy tekinthető, hogy az egyezmény célkitűzései összhangban vannak az Unió célkitűzéseivel.

Az egyezmény által megállapított egyes szabályok már szerepelnek a másodlagos uniós jogi eszközökben, ezért az olyan vegyes megállapodásnak minősül, amely tekintetében az Unió és a tagállamok megosztott hatáskörrel rendelkeznek, és amelyet ezért mind az Uniónak, mind a tagállamoknak alá kell írniuk és meg kell kötniük

1.3.2. Egyedi célkitűzés(ek)

1. egyedi célkitűzés

Az egyezmény aláírása, majd erre irányuló további jövőbeli javaslatok révén annak megkötése.

1.3.3. Várható eredmény(ek) és hatás(ok)

Tüntesse fel, milyen hatásokat gyakorolhat a javaslat/kezdeményezés a kedvezményezettekre/célcsoportokra.

Az ügyvédek és szakmai szervezeteik védelmére vonatkozó közös minimumszabályok megállapítása Európában; A megtorló intézkedések és a jogi szakma és az ügyvédi szakmai szervezetek szabad és független gyakorlásába való indokolatlan beavatkozás csökkentése; A jogállamiság megerősítése a részt vevő államokban annak lehetővé tételével, hogy az ügyvédek akadálytalanul végezzék a demokratikus társadalmak igazságszolgáltatási rendszereiben betöltött alapvető feladataikat.

1.3.4. Teljesítménymutatók

Határozza meg az előrehaladás és az eredmények nyomon követésére szolgáló mutatókat.

Az ügyvédi hivatás védelmével foglalkozó szakértői csoport (a továbbiakban: GRAVO) nyomon követi ezen egyezmény Felek általi végrehajtását, többek között mutatók meghatározása révén.

1.4. A javaslat/kezdeményezés tárgya:

☒ új intézkedés

☐ kísérleti projektet/előkészítő intézkedést követő új intézkedés[1]

☐ meglévő intézkedés meghosszabbítása

☐ egy vagy több intézkedés összevonása vagy átalakítása egy másik/új intézkedéssé

1.5. A javaslat/kezdeményezés indoklása

1.5.1. Rövid vagy hosszú távon kielégítendő szükséglet(ek) a kezdeményezés végrehajtásának részletes ütemtervével

Mivel az egyezmény Bizottság általi értékelése feltárta, hogy az Unió kizárólagos külső hatáskörrel rendelkezik az egyezmény hatálya alá tartozó egyes kérdésekben, az Uniónak tagállamaival együtt...-ig alá kell írnia és meg kell kötnie az egyezményt. E célból a 218. cikk (5) és (6) bekezdése szerinti tanácsi határozatokat kell elfogadni. Az egyezmény aláírásáról és megkötéséről szóló határozatot a lehető leghamarabb el kell fogadni, mivel előfordulhat, hogy maguk a tagállamok nem zárják le az egyezmény megerősítésére irányuló eljárást mindaddig, amíg az Unió nem fogadta el az egyezmény megkötéséről szóló határozatát. Ez késlelteti az egyezmény hatálybalépését. Ezenkívül az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdése szerinti határozatot kell elfogadni, amely meghatározza az Európa Tanács Miniszteri Bizottságában az Unió által az egyezményhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás kiszámításának módszerével kapcsolatban az egyezmény 18. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményekkel összhangban az Unió által képviselendő álláspontot.

1.5.2. Az uniós részvételből származó hozzáadott érték (adódhat többek között a koordinációból eredő előnyökből, a jogbiztonságból, a fokozott hatékonyságból vagy a kiegészítő jellegből). E szakaszban „az uniós részvételből származó hozzáadott érték” azt az uniós fellépésből adódó értéket jelenti, amely többletként jelentkezik ahhoz az értékhez képest, amely a tagállamok egyedüli fellépése esetén jött volna létre.

Az uniós szintű fellépés indokai (előzetes)

[1] A költségvetési rendelet 58. cikke (2) bekezdésének a) vagy b) pontja szerint.

Az ügyvédek és szakmai szervezeteik elleni támadások egyre fokozódnak, és fenyegetést jelentenek demokráciáinkra nézve. Ezt az Unió, az Európa Tanács és a nem kormányzati érdekelt felek – és különösen az ügyvédi kamarák – már régóta elismerik. Mindazonáltal az egyezmény létrejöttéig sem uniós, sem európai szinten nem létezett célzott jogi eszköz e kérdés holisztikus módon történő kezelésére. Az ügyvédi hivatás védelméről szóló egyezmény megkötése ezért fontos lépés az ügyvédek védelmének megerősítése felé, és ezáltal a jogállamiság és európai demokráciáink integritása felé.

A várható uniós hozzáadott érték (utólagos)

Az ügyvédek és szakmai szervezeteik támadással és indokolatlan beavatkozással szembeni védelmének megerősítése várhatóan erősíti a jogállamiságot és ezáltal európai demokráciáink integritását. Hozzájárulhat továbbá az ügyvédi szakma és az ügyvédek szakmai jogainak szabályozására vonatkozó jelenlegi uniós jogi keret hatékonyabb végrehajtásához, amely az érintett szakpolitikai területek széles köre miatt meglehetősen széttagolt, és alkalmazási körét és részleteit tekintve nem hasonlítható az egyezményhez.

1.5.3. Hasonló korábbi tapasztalatok tanulsága

Tárgytalan.

1.5.4. A többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség és lehetséges szinergiák egyéb megfelelő eszközökkel

A javaslat összeegyeztethető a 2021–2027-es időszakra vonatkozó jelenlegi többéves pénzügyi kerettel és az erre az időszakra létrehozott Jogérvényesülés programmal. Továbbá összeegyeztethető a 2028–2034 közötti időszakra vonatkozó következő többéves pénzügyi keretre irányuló bizottsági javaslattal és az ugyanezen időszakra javasolt Jogérvényesülés programmal is.

A jelenlegi Jogérvényesülés program a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködést, az igazságügyi képzést és az igazságszolgáltatáshoz való tényleges hozzáférést támogatja. A javasolt Jogérvényesülés program továbbra is e célkitűzések elérésére irányul, miközben nagyobb hangsúlyt fektet az igazságszolgáltatás digitalizálására.

A kezdeményezés várhatóan szinergiákat teremt a jelenlegi és a javasolt igazságügyi programokkal, különösen a jogállamiság előmozdítása, az igazságszolgáltatási rendszerek függetlensége és hatékony működése, az ügyvédek szakmai tevékenységük során való védelme, valamint az igazságszolgáltatáshoz való tényleges hozzáférés tekintetében.

Az Unió számára kulcsfontosságú az ügyvédek támadással és a szakmai tevékenységükbe való indokolatlan beavatkozással szembeni védelme az EUSZ 2. cikkében rögzített közös uniós értékek – az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok, köztük a kisebbségekhez tartozó személyek jogainak – védelme érdekében. Ezért úgy tekinthető, hogy az egyezmény célkitűzései összhangban vannak az Unió célkitűzéseivel. Az egyezmény által megállapított egyes szabályokat a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés, valamint a személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgása területén már rögzítik a másodlagos uniós jogi eszközök.

1.5.5. A rendelkezésre álló különböző finanszírozási lehetőségek értékelése, ideértve az átcsoportosítási lehetőségeket is

Az egyezmény 18. cikkének (3) bekezdése úgy rendelkezik, hogy azok „[a] Felek, amelyek nem tagjai az Európa Tanácsnak, a GRAVO és a Részes Felek Bizottsága tevékenységének finanszírozásához a Miniszteri Bizottság által meghatározott módokon járulnak hozzá”. Ez az Unióra is vonatkozik. Az egyezményhez fűzött magyarázó jelentés szerint elvben a Miniszteri Bizottság CM/Res(2022)6 határozata – amely megállapítja az Európai Uniónak és a harmadik államoknak az Európa Tanács egyezményeinek nyomonkövetési mechanizmusaiban való részvételére vonatkozó pénzügyi szabályokat – lenne alkalmazandó azon költségek fedezésére, amelyeket az Európai Unió csatlakozása jelentene a szervezet számára, különösen a nyomonkövetési mechanizmussal kapcsolatban.

Az uniós hozzájárulás kiszámítására vonatkozóan a Bizottság ellenzi a 2022. évi állásfoglalásban meghatározott módszer alkalmazását, mivel az nem veszi figyelembe, hogy az Unió a tagállamaival együtt csatlakozik az egyezményhez. Ezért javasolja, hogy az aláírásra és megkötésre vonatkozó javaslatokhoz mellékeljenek egy nyilatkozatot az egyezmény 18. cikke (3) bekezdésének Unió általi értelmezéséről. E nyilatkozat értelmében az Unió tudomásul veszi, hogy a GRAVO és a Részes Felek Bizottsága tevékenységeinek finanszírozásához való hozzájárulását a Miniszteri Bizottság állapítja meg az Unióval az ilyen hozzájárulás kiszámításáról kötött megállapodást követően, figyelembe véve, hogy az Unió tagállamaival együtt csatlakozik az egyezményhez.

A Bizottság az EUMSZ 218. cikkének (9) bekezdésével összhangban tanácsi határozatra tesz javaslatot az Unió által a Miniszteri Bizottságban az uniós pénzügyi hozzájárulás kiszámításának módszeréről szóló határozat meghozatalakor képviselendő álláspont meghatározásáról. Az Európa Tanács egyéb eszközeinek finanszírozására vonatkozó uniós megközelítés sérelme nélkül a Bizottság azt javasolja, hogy ugyanazt a számítási módszert alkalmazzák, mint amelyet az isztambuli egyezmény esetében levélváltás útján elfogadtak.

Az isztambuli egyezmény alkalmazásában elfogadott megközelítés az, hogy az Unió a legjelentősebb hozzájárulók által fizetett összeggel megegyező hozzájárulást nyújtson. Ezen összeg kiszámítása céljából az Európai Unió hozzájárult ahhoz, hogy az egyezmény költségeit a következőképpen határozzák meg:

a) az egyezmény költségvetési költsége, azaz a luxembourgi egyezményhez közvetlenül kapcsolódó költség (általános igazgatási kiadások nélkül) (A)

b) a költségvetési költség 27 %-ának megfelelő igazgatási kiadások hozzáadása. (B) = 27%*A.

Egyértelművé tették továbbá, hogy az Európai Unió pénzügyi hozzájárulását nem kell figyelembe venni az A. pontban említett költségvetési költség kiszámításakor.

A Bizottság javaslata szerint az uniós pénzügyi hozzájárulás kiszámításának módszerével kapcsolatos uniós álláspont meghatározásáról szóló határozat elfogadását követően helyénvaló közölni azt az Európa Tanács Titkárságával, és megerősítést kérni arról, hogy egyetértenek az Unió által levélváltás útján javasolt számítási módszerrel. Ezt követően a Miniszteri Bizottságnak határozatot kell hoznia a 2022. évi állásfoglalás alkalmazásától való eltérésről, melynek során a tagállamok az e célból elfogadott tanácsi határozatban megállapított közös állásponttal összhangban szavaznak.

Jelenleg az uniós hozzájárulás számítási módszerének hivatalos megerősítése és az egyezményből eredő költségek megbízható számadatainak hiányában (az egyezmény még nem lépett hatályba, és a költségek többek között a részt vevő államok számától is függenek) nem lehet megjósolni az uniós költségvetést terhelő pontos költségeket. Mindazonáltal az Európa Tanács nem hivatalosan az alábbi becsléseket bocsátotta rendelkezésünkre a 2028–2031-es időszakra vonatkozó lehetséges költségekről:

Tárgyév:	**2028**	**2029**	**2030**	**2031**
Összes becsült közvetlen költség (ezer EUR)	305,7	311,8	592,7	604,6
Közvetett költségek (27 %)	82,5	84,2	160,0	163,2
Az uniós hozzájárulás teljes alapja (ezer EUR)	388,2	396,0	752,8	767,8
Uniós hozzájárulás (ezer EUR):	49,5	50,5	96,1	98,0

A fenti számítások a következő feltételezéseken alapulnak:

– az egyezmény 2028-as hatálybalépése (8 megerősítéssel, ezek között 6 uniós tagállam részéről), valamint a megerősítések számának növekedése az adott időszakban (de kevesebb mint 25 megerősítés);

– személyi állomány: 2028-2029-ben 2 (1A, 1B), amely 2030-2031-ben 4-re nő (2A, 2B);

– évente három ülés (két ülés a nyomonkövetési mechanizmus keretében [GRAVO – nyolc tag], valamint a Részes Felek Bizottságának egy ülése);

– évi 2 %-os alkalmazott inflációs ráta;

– a GRAVO elkészíti saját eljárási szabályzatát; feltételezhető, hogy az összegyűjtött információk elegendőek, és ebben az időszakban csak nagyon korlátozott számú látogatásra kerül sor, ha egyáltalán lesznek ilyenek.

Az alkalmazott hozzájárulási mérték a 2026-ra vonatkozóan a legjelentősebb hozzájárulást fizetőkre érvényes mértéknek felel meg (12,7607 %). Ezt a mértéket az Európa Tanács költségvetéséhez való tagállami hozzájárulások mértékének kiszámítási módszeréről szóló (94)31 sz. állásfoglalásnak megfelelően évente aktualizálják. Ha a megerősítések számának növekedése az időszak során alacsonyabb, a 2030–2031-es időszakra vonatkozó költségek csökkenthetők (ha pedig a megerősítések száma magasabb – bár ez kevésbé valószínű –, akkor növelhetők).

1.6. A javaslat/kezdeményezés és az abból származó pénzügyi hatás időtartama

☐ **Határozott időtartam:**

– ☐ időtartam: ÉÉÉÉ [HH/NN]-tól/-től ÉÉÉÉ [HH/NN]-ig

– ☐ pénzügyi hatás: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig a kötelezettségvállalási előirányzatok esetében és ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig a kifizetési előirányzatok esetében.

☒ **Határozatlan időtartam:**

– Beindítási időszak: ÉÉÉÉ-tól/-től ÉÉÉÉ-ig,

– azt követően: rendes ütemű végrehajtás.

1.7. Tervezett költségvetés-végrehajtási módszer(ek)[2]

☒ **Közvetlen irányítás** a Bizottság által

– ☒ a Bizottság szervezeti egységein keresztül, ideértve az uniós küldöttségek személyzetét;

– ☐ végrehajtó ügynökségen keresztül.

☐ **Megosztott irányítás** a tagállamokkal

☐ **Közvetett irányítás** a költségvetés végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak a következőkre történő átruházásával:

– ☐ harmadik országok vagy az általuk kijelölt szervek

– ☐ nemzetközi szervezetek és ügynökségeik (pontosítva)

– ☐ az Európai Beruházási Bank és az Európai Beruházási Alap

– ☐ a költségvetési rendelet 70. és 71. cikkében említett szervek

– ☐ közjogi szervek

– ☐ magánjog alapján működő, közfeladatot ellátó szervek, amennyiben megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkeznek

– ☐ valamely tagállam magánjoga alapján működő, köz- és magánszféra közötti partnerség végrehajtásával megbízott és megfelelő pénzügyi garanciákkal rendelkező szervek

– ☐ az Európai Unióról szóló szerződés V. címének értelmében a közös kül- és biztonságpolitika terén konkrét fellépések végrehajtásával megbízott, és a vonatkozó alap-jogiaktusban ekként megjelölt szervek vagy személyek

– ☐ valamely tagállamban létrehozott, valamely tagállam magánjoga vagy uniós jog alapján működő szervek, amelyek az ágazatspecifikus szabályokkal összhangban megbízást kaphatnak uniós források vagy költségvetési biztosítékok végrehajtására, amennyiben e szervek közjogi szervek vagy közfeladatot ellátó magánjogi intézmények ellenőrzése alá tartoznak, és az ellenőrző szerv által vállalt egyetemleges felelősség formáját öltő vagy azzal egyenértékű pénzügyi

[2] Az egyes költségvetés-végrehajtási módszerek ismertetése, valamint a költségvetési rendeletre való megfelelő hivatkozások megtalálhatók a BUDGpedia oldalon: https://myintracomm.ec.europa.eu/corp/budget/financial-rules/budget-implementation/Pages/implementation-methods.aspx.

garanciával rendelkeznek, amely pénzügyi garancia minden intézkedés esetében az uniós támogatás maximális összegére korlátozódhat.

2. IRÁNYÍTÁSI INTÉZKEDÉSEK

2.1. A nyomon követésre és a jelentéstételre vonatkozó rendelkezések

Amint az egyezmény az Unió tekintetében hatályba lép, az Uniónak pénzügyi hozzájárulást kell nyújtania. Az első uniós hozzájárulás befizetésének határideje az e hozzájárulás befizetésére vonatkozó felhívás napján kezdődik. Az összeg egyharmadát az említett időponttól számított két hónapon belül, a fennmaradó részt pedig hat hónapon belül kell átutalni.

Az ezt követő hozzájárulások kiszámítása és befizetése évenként történik.

2.2. Irányítási és kontrollrendszer(ek)

2.2.1. A költségvetés-végrehajtási módszer(ek)nek, a finanszírozás-végrehajtási mechanizmus(ok)nak, a kifizetési feltételeknek és a javasolt kontrollstratégiának az indokolása

A javaslat tárgyát képező célra szolgáló uniós pénzügyi hozzájárulás összegének kiszámítására alkalmazott módszer – a fentiekben kifejtettek szerint – az Európa Tanács isztambuli egyezménye által generált pénzügyi költségekhez való uniós hozzájárulással kapcsolatban alkalmazott megközelítésen alapul.

Ez a számítási módszer (az isztambuli módszer) megfelelőbbnek tekinthető, mint a Miniszteri Bizottságnak az Európai Uniónak és a harmadik államoknak az Európa Tanács egyezményeinek nyomonkövetési mechanizmusaiban való részvételére vonatkozó pénzügyi szabályokról szóló CM/Res(2022)6 határozatában meghatározott módszer, mivel ez utóbbi nem veszi figyelembe, hogy az Unió az egyezményt tagállamaival együtt köti meg, amelyek az Európa Tanács tagjaiként már most is hozzájárulnak annak általános költségvetéséhez, amelyből az egyezmény költségeit elsősorban fedezik.

Az isztambuli módszer azt jelenti, hogy az Uniónak a legjelentősebb hozzájárulók által fizetett összeggel megegyező hozzájárulást kell nyújtania. Az e célból 2026-ra jelzett hozzájárulási mérték 12,7607 %. A fentiekben kifejtettek szerint, ezt a mértéket az Európa Tanács költségvetéséhez való tagállami hozzájárulások mértékének kiszámítási módszeréről szóló (94)31 sz. állásfoglalásnak megfelelően évente aktualizálják.

2.2.2. Az azonosított kockázatokkal és a csökkentésükre létrehozott belső kontrollrendszerekkel kapcsolatos információk

Tárgytalan.

2.2.3. A kontrollok költséghatékonyságának becslése (a kontroll költségeinek és az érintett forrásoknak az aránya) és indokolása, valamint a hibakockázat várható szintjeinek értékelése (kifizetéskor és záráskor)

Ez a határozat nem érinti a meglévő bizottsági kontrollok költséghatékonyságát.

2.3. A csalások és a szabálytalanságok megelőzésére irányuló intézkedések

A Bizottság oldaláról az e határozathoz szükséges előirányzatok a Bizottságra alkalmazandó meglévő csalásmegelőzési, kontroll- és ellenőrzési intézkedések hatálya alá tartoznak. Az Európa Tanács saját szabályait és eljárásait fogja alkalmazni a csalások és szabálytalanságok megelőzése érdekében.

3. A JAVASLAT/KEZDEMÉNYEZÉS BECSÜLT PÉNZÜGYI HATÁSA

2028 és azt követő évek tekintetében a kiadásokra és a személyi állományra gyakorolt becsült hatás csupán szemléltetésképpen kerül feltüntetésre, és nem érinti a következő többéves pénzügyi keretet. A 2027 utáni időszakra vonatkozó uniós pénzügyi kötelezettségvállalás finanszírozási forrása és hatálya továbbra is a 2028 és 2034 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről folytatott intézményközi tárgyalások eredményétől függ, és azt a későbbiekben az éves költségvetési eljárás keretében kell meghatározni. 2028-tól valamennyi költségvetési előirányzat és személyzeti allokáció indikatív jellegű.

3.1. A többéves pénzügyi keret érintett fejezete(i) és a költségvetés érintett kiadási sora(i)

- Meglévő költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff.[1]	EFTA-országokról[2]	tagjelölt országoktól és potenciális tagjelöltektől[3]	más harmadik országoktól	egyéb címzett bevétel
2	A Jogérvényesülés program támogatási sora	nem diff.	NEM	NEM	NEM	NEM
	[XX.YY.YY.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM
	[XX.YY.YY.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM

- Létrehozandó új költségvetési sorok

A többéves pénzügyi keret fejezetei, azon belül pedig a költségvetési sorok sorrendjében.

A többéves pénzügyi keret fejezete	Költségvetési sor	Kiadás típusa	Hozzájárulás			
	Szám	diff./nem diff.	EFTA-országokról	tagjelölt országoktól és potenciális tagjelöltektől	más harmadik országoktól	egyéb címzett bevétel
	[XX.YY.YY.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM

[1] diff. = differenciált előirányzatok / nem diff. = nem differenciált előirányzatok.
[2] EFTA: Európai Szabadkereskedelmi Társulás.
[3] Tagjelölt országok és adott esetben a nyugat-balkáni potenciális tagjelöltek.

	[XX.YY.YY.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM
	[XX.YY.YY.YY]	diff./nem diff.	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM	IGEN/NEM

3.2. A javaslatnak az előirányzatokra gyakorolt becsült pénzügyi hatása

3.2.1. Az operatív előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

– ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után operatív előirányzatok felhasználását

– ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi operatív előirányzatok felhasználását vonja maga után

3.2.1.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok

millió EUR (három tizedesjegyig)

A többéves pénzügyi keret fejezete	Szám	2

Jogérvényesülési Főigazgatóság (DG JUST)			Tárgyév **2028**	Tárgyév **2029**	Tárgyév **2030**	Tárgyév **2031**	Tárgyév **2032**[1]	Tárgyév **2033**[2]	Tárgyév **2034**[3]	**2028–2034-es MFF ÖSSZESEN**
Operatív előirányzatok										
A Jogérvényesülés program támogatási sora	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1a)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
	Kifizetési előirányzatok	(2a)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
Költségvetési sor	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(1b)								**0**
	Kifizetési előirányzatok	(2b)								**0**
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok[4]										
Költségvetési sor		(3)								**0**

[1] Csak az Európa Tanácstól kaptunk előrejelzést a 2028–2031 közötti időszakra vonatkozó uniós hozzájárulás valószínűsíthető összegéről (az isztambuli számítási megközelítés alapján). Várható azonban, hogy a hozzájárulás 2031 után általában csökkenni fog, mivel 2031 után várhatóan nem fog jelentősen növekedni a Felek száma és az egyezmény végrehajtásának nyomon követésével kapcsolatos költségek mértéke.

[2] Uo.

[3] Uo.

[4] Technikai és/vagy igazgatási segítségnyújtás, valamint uniós programok és/vagy intézkedések végrehajtásához biztosított támogatási kiadások (korábban: BA-tételek), közvetett kutatás, közvetlen kutatás.

Előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=1a+1b+3	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**
a DG JUST részére	Kifizetési előirányzatok	=2a+2b+3	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**

			Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	**2028–2034-es MFF ÖSSZESEN**
			2028	**2029**	**2030**	**2031**	**2032**	**2033**	**2034**	
Operatív előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	(4)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
	Kifizetési előirányzatok	(5)	0,050	0,051	0,096	0,098	0,098	0,098	0,098	**0,589**
Meghatározott egyedi programok keretéből finanszírozott igazgatási jellegű előirányzatok ÖSSZESEN		(6)	0	0	0	0	0	0	0	**0**
A többéves pénzügyi keret <….> FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok 2 (többéves pénzügyi keret)	Kötelezettségvállalási előirányzatok	=4+6	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**
	Kifizetési előirányzatok	=5+6	**0,050**	**0,051**	**0,096**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,098**	**0,589**

2028 és azt követő évek tekintetében a kiadásokra gyakorolt becsült hatás csupán szemléltetésképpen kerül feltüntetésre, és nem érinti a következő többéves pénzügyi keretet. A 2027 utáni időszakra vonatkozó uniós pénzügyi kötelezettségvállalás finanszírozási forrása és hatálya továbbra is a 2028 és 2034 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről folytatott intézményközi tárgyalások eredményétől függ, és azt a későbbiekben az éves költségvetési eljárás és az irányítási mechanizmus keretében kell meghatározni.

A kiadásokra és a személyi állományra gyakorolt becsült hatás nem kizárólag erre a javaslatra vonatkozik, hanem kiterjed „az Európa Tanács az ügyvédi hivatás védelméről szóló egyezményének a polgári és büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködéssel **nem kapcsolatos** kérdések tekintetében az Unió nevében történő aláírásáról szóló TANÁCSI HATÁROZATRA irányuló javaslatra” is. Ez azzal magyarázható,

hogy e két javaslat végrehajtása elválaszthatatlanul összekapcsolódik (közös fellépések és források révén). A két javaslatra bontást a különböző jogalapok indokolják (lásd az indokolást), amelyek különböző jogalkotási eljárásokat követnek, ezért nem vonhatók össze egyetlen javaslatba.

A többéves pénzügyi keret fejezete		4	„Igazgatási kiadások”[5]							
FŐIGAZGATÓSÁG: JUST			Tárgyév **2028**	Tárgyév **2029**	Tárgyév **2030**	Tárgyév **2031**	Tárgyév **2032**	Tárgyév **2033**	Tárgyév **2034**	**2028–2034-es MFF ÖSSZESEN**
• Humánerőforrás			0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	**1,358**
• Egyéb igazgatási kiadások			0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	**0,021**
DG JUST ÖSSZESEN	Előirányzatok		**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**1,379**

A többéves pénzügyi keret 4. FEJEZETÉHEZ tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	(Összes kötelezettségvállalási előirányzat = Összes kifizetési előirányzat)	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**0,197**	**1,379**

millió EUR (három tizedesjegyig)

		Tárgyév **2028**	Tárgyév **2029**	Tárgyév **2030**	Tárgyév **2031**	Tárgyév **2032**	Tárgyév **2033**	Tárgyév **2034**	**2028–2034-es MFF ÖSSZESEN**
A többéves pénzügyi keret 1–4. fejezetéhez tartozó előirányzatok ÖSSZESEN	Kötelezettségvállalási előirányzatok	**0,247**	**0,248**	**0,293**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**1,968**
(többéves pénzügyi keret)	Kifizetési előirányzatok	**0,247**	**0,248**	**0,293**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**0,295**	**1,968**

[5] A szükséges előirányzatokat a megfelelő BUDGpedia weboldalon elérhető éves átlagos költségadatok alapján kell meghatározni.

3.2.2. Operatív előirányzatokból finanszírozott becsült kimenet (decentralizált ügynökségek esetében nem kell kitölteni)

Kötelezettségvállalási előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

Tüntesse fel a célkitűzéseket és a kimeneteket ⇩			Tárgyév **2028**		Tárgyév **2029**		Tárgyév **2030**		Tárgyév **2031**		A táblázat a hatás időtartamának megfelelően (vö. 1.6. szakasz) további évekkel bővíthető						**ÖSSZESEN**	
	KIMENETEK																	
	Típus[6]	Átlagos költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Szám	Költség	Összesített szám	Összköltség
1. SZ. EGYEDI CÉLKITŰZÉS[7]…																		
– Kimenet																		
– Kimenet																		
– Kimenet																		
Az 1. sz. egyedi célkitűzés részösszege																		
2. SZ. EGYEDI CÉLKITŰZÉS …																		
– Kimenet																		
A 2. sz. egyedi célkitűzés részösszege																		
ÖSSZESEN																		

6 A kimenetek a nyújtandó termékek és szolgáltatások (pl. finanszírozott diákcserék száma, épített utak hossza kilométerben stb.).

7 Az 1.3.2. szakaszban leírtak szerint. „Egyedi célkitűzés(ek)”

3.2.3. Az igazgatási előirányzatokra gyakorolt becsült hatás összefoglalása

– ☐ A javaslat/kezdeményezés nem vonja maga után igazgatási előirányzatok felhasználását

– ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi igazgatási jellegű előirányzatok felhasználását vonja maga után

3.2.3.1. A megszavazott költségvetésből származó előirányzatok

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK	Tárgyév 2028	Tárgyév 2029	Tárgyév 2030	Tárgyév 2031	Tárgyév 2032	Tárgyév 2033	Tárgyév 2034	2028–2034 ÖSSZESEN
4. FEJEZET								
Humánerőforrás	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	0,194	**1,358**
Egyéb igazgatási kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
4. FEJEZET részösszege	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**1,358**
A 4. FEJEZETEN kívül								
Humánerőforrás	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
Egyéb igazgatási jellegű kiadások	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	**0,000**
A 4. FEJEZETEN kívüli részösszeg	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**	**0,000**
ÖSSZESEN	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**0,194**	**1,358**

A humánerőforrással és más igazgatási jellegű kiadásokkal kapcsolatos előirányzat-igényeket az adott főigazgatóság rendelkezésére álló, az intézkedés igazgatásához rendelt előirányzatokkal és/vagy az adott főigazgatóságon belüli átcsoportosítással kell teljesíteni. A források – a költségvetési korlátok betartása mellett – szükség esetén kiegészíthetők az éves elosztási eljárás keretében adott esetben az irányító főigazgatósághoz rendelt további allokációkkal.

2028 és azt követő évek tekintetében a kiadásokra és a személyi állományra gyakorolt becsült hatás csupán szemléltetésképpen kerül feltüntetésre, és nem érinti a következő többéves pénzügyi keretet. A 2027 utáni időszakra vonatkozó uniós pénzügyi kötelezettségvállalás finanszírozási forrása és hatálya továbbra is a 2028 és 2034 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről folytatott intézményközi tárgyalások eredményétől függ, és azt a későbbiekben az éves költségvetési eljárás keretében kell meghatározni. 2028-tól valamennyi költségvetési előirányzat és személyzeti allokáció indikatív jellegű.

3.2.4. Becsült humánerőforrás-szükségletek

– ☐ A javaslat/kezdeményezés nem igényel humánerőforrást

– ☒ A javaslat/kezdeményezés az alábbi humánerőforrás-igénnyel jár

3.2.4.1. A megszavazott költségvetésből finanszírozott

A becsléseket teljes munkaidős egyenértékben (FTE) kell kifejezni[1]

MEGSZAVAZOTT ELŐIRÁNYZATOK	Tárgyév 2028	Tárgyév 2029	Tárgyév 2030	Tárgyév 2031	Tárgyév 2032	Tárgyév 2033	Tárgyév 2034

[1] Kérjük, a táblázat alatt jelezze, hogy a teljes munkaidős egyenértékben megadott humánerőforrás-szükségletből hány teljes munkaidős egyenérték van már most a tevékenység irányításához rendelve és/vagy hány csoportosítható át az Ön főigazgatóságán belül, valamint adja meg a nettó humánerőforrás-igényt.

•A létszámtervben szereplő álláshelyek (tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak)								
20 01 02 01 (a központokban és a bizottsági képviseleteken)		1	1	1	1	1	1	1
20 01 02 03 (az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0	0	0	0
(közvetett kutatás)		0	0	0	0	0	0	0
(közvetlen kutatás)		0	0	0	0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok (nevezze meg)		0	0	0	0	0	0	0
• Külső munkatársak (teljes munkaidős egyenértékben)								
20 02 01 (CA, SNE a teljes keretből)		0	0	0	0	0	0	0
20 02 03 (CA, LA, SNE és JPD az Unió küldöttségeinél)		0	0	0	0	0	0	0
Igazgatási támogatási sor [XX.01.YY.YY]	• a központokban	0	0	0	0	0	0	0
	• az Unió küldöttségeinél	0	0	0	0	0	0	0
(CA, SNE – közvetett kutatás)		0	0	0	0	0	0	0
(AC, SNE – közvetlen kutatás)		0	0	0	0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 4. fejezetben (nevezze meg)		0	0	0	0	0	0	0
Egyéb költségvetési sorok a 4. fejezeten kívül (nevezze meg)		0	0	0	0	0	0	0
ÖSSZESEN		1	1	1	1	1	1	1

A javaslat végrehajtásához szükséges személyzet (teljes munkaidős egyenértékben):

Bizottság:

	A Bizottság szolgálatainál jelenleg rendelkezésre álló személyzetből fedezendő	**Kivételes esetben további személyzet***		
		A 4. fejezetből finanszírozandó	**A BA sorból finanszírozandó**	**Díjakból finanszírozandó**
Létszámtervi álláshelyek	1 FTE (AD álláshely) – a Bizottság átcsoportosítási keretéből	N/A	N/A	N/A
Külső munkatársak (CA, SNE,	N/A	N/A	N/A	N/A

INT)				

A következők által elvégzendő feladatok leírása:

Tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak	**Bizottság** A javaslat végrehajtásához **1 teljes munkaidős egyenértékre** van szükség a **Jogérvényesülési Főigazgatóságon (jogi tisztviselő)**, többek között a következők érdekében: 1) az egyezmény Részes Feleinek Bizottságában (COP) a COP által hozott határozatok tekintetében, valamint az Európa Tanács Miniszteri Bizottságában az egyezménnyel kapcsolatos határozatok tekintetében az Unió által képviselendő álláspont koordinálása; 2) részvétel az Unió nevében a COP ülésein; 3) részvétel az egyezmény végrehajtásának nyomon követésében. Az Európa Tanács egyéb, az Unió által megerősített eszközeivel (például az isztambuli egyezménnyel) kapcsolatos tapasztalatok azt mutatják, hogy a keletkező munkateher elérheti az 1 teljes munkaidős egyenértéket. A Jogérvényesülési Főigazgatóság jelenleg a meglévő forrásokból nem tudja biztosítani a szükséges 1 FTE jogi tisztviselőt. Az igény nem elégíthető ki teljes mértékben a Jogérvényesülési Főigazgatóságon belüli belső átcsoportosítással, tekintettel a személyzeti szabályzat hatálya alá tartozó és a prioritást élvező ügyek végrehajtásához kapcsolódó jelenlegi munkateherre. Egy további átcsoportosítás veszélyeztetné a politikailag érzékeny és kiemelt (pl. az ukrajnai háborúhoz, a demokrácia és a versenyképesség védelméhez kapcsolódó) kezdeményezések időben történő megvalósítását, amelyek felvételét javasolják a Bizottság következő munkaprogramjába. Veszélyeztetné továbbá a jelenlegi prioritások megvalósítását is, például a Jogérvényesülési Főigazgatóság hatáskörébe tartozó uniós vívmányok végrehajtására irányuló erőfeszítések fokozását.
Külső munkatársak	N/A

2028 és azt követő évek tekintetében a kiadásokra és a személyi állományra gyakorolt becsült hatás csupán szemléltetésképpen kerül feltüntetésre, és nem érinti a következő többéves pénzügyi keretet. A 2027 utáni időszakra vonatkozó uniós pénzügyi kötelezettségvállalás finanszírozási forrása és hatálya továbbra is a 2028 és 2034 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről folytatott intézményközi tárgyalások eredményétől függ, és azt a későbbiekben az éves költségvetési eljárás keretében kell meghatározni. 2028-tól valamennyi költségvetési előirányzat és személyzeti allokáció indikatív jellegű.

3.2.5. A digitális technológiával kapcsolatos beruházásokra gyakorolt becsült hatás áttekintése

Digitális és informatikai előirányzatok	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	Tárgyév	**2028–2034-es MFF ÖSSZESEN**

ÖSSZESEN	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	
4. FEJEZET								
Informatikai kiadások (szervezeti)	0	0	0	0	0	0	0	**0**
4. FEJEZET részösszege	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
A 4. FEJEZETEN kívül								
Operatív programokkal kapcsolatos szakpolitikai informatikai kiadások	0	0	0	0	0	0	0	**0**
A 4. FEJEZETEN kívüli részösszeg	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**
ÖSSZESEN	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**

3.2.6. A jelenlegi többéves pénzügyi kerettel való összeegyeztethetőség

A javaslat/kezdeményezés

– ☒ teljes mértékben finanszírozható a többéves pénzügyi keret érintett fejezetén belüli átcsoportosítás révén

– ☐ a többéves pénzügyi keret lekötetlen mozgásterének és/vagy a többéves pénzügyi keretről szóló rendeletben meghatározott különleges eszközöknek a felhasználását teszi szükségessé

– ☐ a többéves pénzügyi keret módosítását teszi szükségessé

3.2.7. Harmadik felek finanszírozási hozzájárulása

A javaslat/kezdeményezés

– ☒ nem irányoz elő harmadik felek általi társfinanszírozást

– ☐ előirányoz harmadik felek általi társfinanszírozást az alábbi becslések szerint:

Előirányzatok, millió EUR (három tizedesjegyig)

	Tárgyév **2028**	Tárgyév **2029**	Tárgyév **2030**	Tárgyév **2031**	Tárgyév **2032**	Tárgyév **2033**	Tárgyév **2034**	Összesen
Tüntesse fel a társfinanszírozó szervet								
Társfinanszírozott előirányzatok ÖSSZESEN								

3.3. Becsült bevételi hatás

– ☒ A javaslatnak/kezdeményezésnek nincs pénzügyi hatása a bevételre

– ☐ A javaslatnak/kezdeményezésnek van pénzügyi hatása

  – ☐ a saját forrásokra

  – ☐ az egyéb bevételekre

  – ☐ kérjük, adja meg, hogy a bevétel kiadási sorokhoz van-e rendelve

millió EUR (három tizedesjegyig)

Bevételi költségvetési sor:	Az aktuális költségvetési évben rendelkezésre álló előirányzatok	A javaslat/kezdeményezés hatása[2]						
		Tárgyév **2028**	Tárgyév **2029**	Tárgyév **2030**	Tárgyév **2031**	Tárgyév **2032**	Tárgyév **2033**	Tárgyév **2034**
……. jogcímcsoport								

A címzett bevételek esetében tüntesse fel az érintett kiadáshoz tartozó költségvetési sor(oka)t.

Egyéb megjegyzések (pl. a bevételi hatás számítására használt módszer/képlet vagy egyéb más információ).

4. DIGITÁLIS VETÜLETEK

4.1. Digitális vonatkozású követelmények

Tárgytalan.

4.2. Adatok

Tárgytalan.

4.3. Digitális megoldások

Tárgytalan.

4.4. Interoperabilitási értékelés

Tárgytalan.

4.5. A digitális végrehajtást támogató intézkedések

Tárgytalan.

[2] A tradicionális saját források (vámok, cukorilletékek) esetében nettó összeget kell megadni, azaz – a COM(2025) 574 dokumentumban javasoltak szerint – a 10 %-os beszedési költségekkel csökkentett bruttó összeget.